



## جدوال قمبراچان خطبه جمعة

2/ 2024 (Februari 2024)

تاریخ	تاجوق	بیل
2 Februari 2024M/ 21 Rejab 1445H	رجب یغ ایستیمیا	1.
9 Februari 2024M/ 28 Rejab 1445H	إسراء دان مغراج: فرکارا غائب تنفا سوال	2.
16 Februari 2024M/ 6 Sya'aban 1445H	فرقیندهن قبة دبولن شعبان	3.
23 Februari 2024M/ 13 Sya'aban 1445H	بولن شعبان دکت دهاتی	4.
خطبه کدوا		

دبیایای:



زکاة فولاو فینغ

دتریبتکن:



جابتن حال إحوال اکام اسلام فولاو فینغ



---

***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah Negeri Pulau  
Pinang***

***(November 2023 – Disember 2025)***

---

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor  
(Pengerusi)**  
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
  
- 2. YBhg. Ustaz Muhammad Fadzil bin Alias**  
Pengarah, Yayasan Dakwah Islamiyah (YADIM) Pulau Pinang
  
- 3. Y.Bhg. Ustaz Ahmad bin Hashim**  
Penasihat, Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran (PPTQ)  
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
  
- 4. YBhg. Ustaz Subki bin Mohamed**  
Mantan Pensyarah Kanan, IPG Kampus Tuanku Bainun
  
- 5. YBhg. Dr. Mohamad Zaki bin Hj Abdul Halim**  
Penolong Mufti, Bahagian *Buhuth* (Penyelidikan),  
Jabatan Mufti Negeri Negeri Pulau Pinang
  
- 6. YBhg. Ustazah Rohayati binti Daud**  
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,  
Universiti Sains Malaysia
  
- 7. YBhg. Tuan Ahmad Shahimi bin Senawi**  
Pendakwah
  
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab  
(Setiausaha)**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)

---

*Moga Allah SWT merahmati roh mantan Panel Jawatankuasa  
Tauliah dan Khutbah, **Al-Marhum Prof Madya Dr. Atikullah bin  
Abdullah**, yang telah kembali ke Rahmatullah pada 22 Disember  
2023. Al-Fatihah*

---





## إسراء دان معراج: فرکارا غائب تنفا سؤال

9 Februari 2024M/ 28 Rejab 1445H

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ

الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِن مِّنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ①

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ.

صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، وَمَنْ اتَّبَعَ سُنَّتَهُ وَاقْتَفَى  
أَثَرَهُ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا عِبَادَ اللَّهِ، وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا  
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

سيدغ جماعه يغ درحمتي الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سكالين،

خطيب برفسان كغد ديري سنديري دان سيدغ جماعه سكالين اونتوق سام ۲  
برتقوى كغد الله کران دغن تقوى سهاجله عبادہ كيت سمفاي كغد الله  
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

سبلوم خطيب منروسكن بيچارا، موهون سيدغ جماعه سكالين ممبريكن سفنوه  
تومفوان كغد خطبة قد هاري اين. اوسهله بربول-بول، برماين تيليفون  
بمببت، مغوليت مديا سوسيال دان سباكاش. خطبة يغ اكن دسمفايكن قد هاري  
اين اداله برتاجوق "إسراء دان معراج: فرکارا غائب تنفا سؤال".

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سكالين،



إِسْرَاءُ دَانَ مِعْرَاجِ إِدَالَه سَالَه سَاتو فَرِيسْتِيوَا فَنْتِيغ دَالَمِ إِسْلَامِ. أَي بَرَلَاكُو قَدْ 27 رَجَب تَاهُونِ ك-12 دَرِي مَاس كَرَسُولِن بَكِينْدَا نَبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. تَارِيخِ أَيِنِ بَرَسْمَاءِن تَاهُونِ 622 مَسِيحِي يَأَيْتِ كَتِيكِ نَبِي بَرَعْمُورِ 52 تَاهُونِ، سَتَاهُونِ سَبْلُومِ هَجْرَةَ دَرِي مَكَّة كَمَدِينَةَ.

القرءان مرقمکن فریستیوا این دالم ایات فرتاو سورة الإسراء یغ دباچ دأول خطبة دغن مقصود:

"مها سوچی الله یغ تله منجالنکن همباش (محمد) قد سواتو مالم دري مسجِدِ الْحَرَامِ (دمکه) کمسجد الأَقْصَى (دَفَلِسْطِیْنِ) یغ تله کامی برکتی دسکلیلیغش اکر کامی فرلیهتکن کفدث سبهاکین درفد تند۱۲ (ککواساءن دان کبسن) کامی یعنی الله. سسوغکوهن دیاله یغ مها مندغر لانی مها ملیهت."

منروسی ایات این، الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى تله ممباوا میسیج بهاوا إِسْرَاءُ دَانَ مِعْرَاجِ إِدَالَه سَبْوَاهِ کَعَجَاءِیْنِ دَرِي ککواساءنث یغ تیاد تندیغن.

هاری این اقابیلای کیت منایقی کافل تربخ، فراساءن إِسْرَاءُ ایت سدیکیت سابق بولیه دفهمی، میثلث دالم تیمفوه 8 جم سهاج دري ملیسیا کیت بولیه سمفای کمکه. این بر مقصود دغن تیکنولوی مودن، کیت تورت مراسا کهیبتن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

نامون دسبالیق مهمی فریستیوا إِسْرَاءُ یعنی فرجالنن بکیندا نَبِي دَرِي مَسْجِدِ الْحَرَامِ کَمَسْجِدِ الْأَقْصَى، عمومث ماسیه تیاد سآورغ فون یغ داقت مهمی سفنوهن فریستیوا مِعْرَاجِ کَرَانِ أَيِ إِدَالَه رَهْسِیَا اللهُ یغ هان دنوکیلکن اولیه کلام بکیندا نَبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

مسلمین رحیمکم الله،

فریستیوا مِعْرَاجِ فُولا إِدَالَه فرجالنن بکیندا نَبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَرِي مَسْجِدِ الْأَقْصَى کَسِذْرَةَ الْمُنتَهَى سفرتی فرمان الله دالم سورة النجم ایات 13-18:



وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَى ﴿١٣﴾ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى ﴿١٤﴾ عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى ﴿١٥﴾ إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى ﴿١٦﴾ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى ﴿١٧﴾ لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ﴿١٨﴾

مقصودش: "دان سسوغکوهن دي يعني محمد تله مليهت (ملائكة جبريل دالم روفاڻ يځ اصل) سکالي لائي. (ياءيت) دسدره المنتهى. يځ دسيسين ترلتق شرک جنه الماوى. (محمد مليهت جبريل دالم روفا بنتوقن يځ اصل قد کالي اين) کتيک سدره المنتهى دليقوتي مخلوق عالم غائب يځ تيدق ترهيشک. فغليهتن (محمد) تيدق براليه درقد مپقسیکن دغن تفت (فمنداغن اينده دسيتو يځ دايندنکن اونتوق دليهت) دان تيدق فولا ملمفاوئي باتس. سسوغکوهن دي تله مليهت سبهاکين تند۲۱ (بوقتي لواسن فمرينتاهن دان ککواساءن توهنث)."

فريستيو بکيندا نبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دجمفوت کسدره المنتهى برمولا دغن کمبارن ساوله-اوله اي سباکي هديه کفد بکيندا نبي ستله منمفوه تاهون دوکچيتا کران کماتين استريڻ خديجه دان باف ساوداران ابو طالب سرتا دهالو دري طائف.

سباکي اومت اسلام، کيت دتونوت اونتوق مغيماي فرکارا غائب ترماسوقله فريستيو اسراء دان معراج، والوفون ستله وجود سکالا سيستم دان تيکنولوگ يځ چغکيه قد هاري اين تيدق داقت ممبوقتيکن فريستيو اين سچارا ساءينتيفيک (saintifik). ماله، جک دإمباو فريستيو اسراء دان معراج اين، اي برلاکو کتيک بلوم لائي وجود سبارغ تيکنولوگي هيبت يځ بوليه ممبوقتيکنش. سکورغ-کورغڻ، کيت فاتوت سدر بهاوا کهيبتن فريستيو اسراء دان معراج اين مغاتسي کهيبتن تيکنولوگي سفنجغ زمان.

**سيدغ جماعه سکالين،**

سلاين درقد مغيمايڻ، ترسيرات تيک ميسيج فنتيغ يځ بوليه دامبيل سباکي فجاجرن اوتام کفد اومت اسلام.

فرتام، اِسْرَاءِ دَانِ مِعْرَاجِ اِدَالِه لَامْبِغْ هُوْبُوغْنِ اِنْتَارَا هَمْبَا دَعْنِ اللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى  
مَلَالُوْءِي فَرِيْنْتِه صَلَاةِ لِيْمِ وَقْتُو. اَيْنِ دَجْلَسْكُنْ مَلَالُوْءِي فَرْمَانِ اللّٰهُ دَالْمِ سُوْرَةِ ظِه  
اَيَاتِ 14 :

... وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٤﴾

مقصودش: "...دان ديريكنله صلاة اونتوق مغيغاتيكو."

كدوا، اِسْرَاءِ دَانِ مِعْرَاجِ مَمْقُوْبَاءِي اَيْلِيْمِنِ (elemen) تَعْبُدِي يَغْ بَرْمَقْصُوْدِ  
سَسُوَاتُوْ يَغْ دَفْرَجَايَاءِي تَنْفَا سُوْالِ.

دالم حال اين، فريستيو اِسْرَاءِ دَانِ مِعْرَاجِ اِدَالِه تَرْمَاسُوْقِ دَالْمِ فَرَكَارَا تَعْبُدِي يَغْ  
فَرَلُو دَايْمَانِي تَنْفَا سُوْالِ. اُوْمَتِ اِسْلَامِ دَمِيْنْتَا اُونْتُوْقِ مَمْقَرَجَايَاءِيْنِ وَالْاَوْقُوْنِ تِيَادِ  
سَبَارْغِ بُوْقْتِي سَاءِيْنْتِيْفِيْكَ. بَايِي يَغْ مَغْاِغْكَارِيْنِ اِدَالِه مَنَجَادِي كُوْفُوْرِ كِرَانِ تِيْدِقِ  
بِرَايْمَانِ دَعْنِ فَرَكَارَا غَيْبِيَّاتِ دَالْمِ اِسْلَامِ. اللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى بَرْفَرْمَانِ دَالْمِ سُوْرَةِ الْبَقْرَةِ  
اَيَاتِ 2 دَانِ 3:

ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٢﴾ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ  
وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿٣﴾

مقصودش: "كتاب (القرءان) اين تيدق اد سبارغ شك قدش (تنتغ داتغن درفد الله  
دان تنتغ سمفورناش); اي قولاً منجادي فتونجوق باي اورغ برتقوى. (ياءيت) اورغ  
يغ برايمان كقد فركارا غائب دان منديريكن صلاة سرتا ممبلنجاكن سبهاكين درفد  
رزقي يغ كامي بريكن كقد مريك."

كتيگ، مَلَالُوْءِي فَرِيْسْتِيُوْ اِسْرَاءِ دَانِ مِعْرَاجِ اَيْنِ اللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مَغَاَجِرِ هَمْبَا  
سُوْفَايِ مَمِيْلِيْقِي صِفَةِ اِنْسَانِيَه يَاءِيْتِ صِفَةِ كَمَاءِ نَسِيَاءِنِ. كْتِيْكَ مَيْقْسِيْكَنْ چُونْتُوْه  
سِيْقْسَاءِنِ يَغْ دَكْنَاكْنِ كَأْتَسِ فُغْهُوْنِي نَرَاكْ، بَكِيْنْدَا سَدِيَه دَانِ بِيْمْبِغْ جَكِ اُوْمَتِش  
تَرْمَاسُوْقِ دَالْمِ كَالْغْنِ مَرِيْكَ.

سِيْدِغْ جَمَاعَه يَغْ دَرْحَمْتِي اللّٰهُ،



کتیک برچریتا مځنای فریستیوا اِسْرَاءِ دان مِعْرَاجِ کُفْدِ فَنْدُوْدُوْقِ مکه، بکیندا منچریتاکن دځن فنوه هارڦن اکر فَنْدُوْدُوْقِ مکه ممفرچایاءِین دان مملوق اسلام اکر مریک ترهیندر دري اڦي نراک الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

بکیندا نبي لنتس برسديه کتیک چریتاڻ دتولق اولیه قومڻ دان چهاي اسلام تیدق مماسوقکي هاتي مریک. اتس صفة کماءنسیاءن، بکیندا نبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تیدق ممبنجي مریک والوفون منریما چاچیان کران بکیندا تاهو بهاوا این سماو برلاکو اتس کجاهیلن مریک.

سیدځ جماعه یځ درحمتي الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سکالین،

سباځاي کسیمڦولن، خطیب ایځین مناریق ڦرهاتین سیدځ جماعه کُفْدِ امفت ڦجاجرن بریکوت:

ڦرتام، ڦرچاي بهاوا ستیاف عملن دالم اسلام ترماسوق صلاة اداله باځي ممڦرکواتکن ایکن دانتارا همبا دځن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

کدوا، ڦرچاي بهاوا دالم اسلام ترداڦت ایلیمن (elemen) تَعَبُّدِي یاءیت ممفرچایاءِی ڦرکارا غائب تنڦا سؤال.

کتیک، ڦرچاي بهاوا الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دان رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مځهندي همبان برصفة ماءنسیاوي یاءیت ممڦوپاءِی بلس کاسیه کُفْدِ مریک یځ بلوم برءولیه هداية.

کامفت، ڦرچاي بهاوا فریستیوا اِسْرَاءِ دان مِعْرَاجِ منونجوقکن کهیبتن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دان مپدرکن کیت سلاکو انسان یځ لمه دسیسین.

فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة النمل آیات 65:

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٦٥﴾

مقصودش: "كاتاكله (واهاي محمد)، "تيدق اد سساتو فون دلاغيث دان دبومي  
يغ مڠتاهوي فركارا يغ غائب، كچوالي الله. مريك جوڳ تيدق مڠتاهوي ماس  
مريك اكن دبغكيتكن سمولا (سسوده ماتي)." "

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِهِدْيِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ، أَقُولُ  
مَا سَمِعْتُمْ، وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ، فَاسْتَغْفِرُوهُ،  
إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.





## Khutbah Kedua Bulan Februari

2024M/ 1445H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ أَلَايِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَىٰ تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِشَانِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَىٰ رِضْوَانِهِ.  
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،  
وَزَنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ  
وَمَرْضَاتِهِ، ثُمَّ اْعَلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ عَلِيمًا  
حَكِيمًا:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

﴿الأحزاب: 56﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَىٰ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،  
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنْ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ  
إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

### SIDANG JEMAAH YANG DIRAHMATI ALLAH,

Khatib juga mengambil kesempatan ini untuk menyeru para jemaah sekalian agar terus memberikan sokongan padu tanpa berbelah-bagi kepada penduduk Palestin yang sedang dizalimi oleh Regim Zionis melalui serangan tanpa henti di Gaza dan Tebing Barat.

Kita mungkin tidak mampu mengangkat senjata, tetapi kita masih mempunyai kekuatan daripada aspek kewangan. Infakkanlah sebahagian rezeki untuk membantu mereka yang ketika ini berada dalam keadaan



yang amat menyedihkan serta menjalani kehidupan yang sukar. Selain itu, gunakanlah senjata paling ampuh yakni DOA. Semoga Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى menganugerahkan kejayaan, keselamatan dan kesejahteraan buat seluruh umat Islam serta rakyat Palestin khususnya. Semoga bumi Palestin kembali aman dan makmur di bawah rahmat Allah سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أُمَّتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَائِنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا.  
اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَانصُرْ مَنْ نَصَرَ  
الدِّينَ،

وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ  
مَكَانٍ، اللَّهُمَّ ثَبِّتْ إِيمَانَهُمْ وَأَنْزِلِ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِهِمْ وَوَحِّدْ صُفُوفَهُمْ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجُدَامِ، وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ.

اللَّهُمَّ وَفِّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ  
صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan  
Agong, Sultan Ibrahim dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri  
Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Raja Zarith Sofiah.

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul  
Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.



اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرَّبَا وَالزُّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ  
الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ  
عَامَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ  
يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٥٢﴾